

## LETTER NUMBER 252

1 1841-08-15  
2 Monsieur Albert, Professeur, au Pensionnat a Melle

Loués st. J. M. J.

Mon cher Albert

Je desire que vous et Mr Isidore alliez examiner les Elèves à Tirlemont, comme je vous l'ai dit. Mais la distribution des prix, à Bruxelles, devant avoir lieu apeuprès en même temps qu'à Tirlemont, je serai obligé d'envoyer là, Mr Bonaventure. Je vous recommande de prendre des notes par écrit, sur ce que vous aurez remarqué tant relativement aux Elèves qu'aux Professeurs.

Ayez soin que votre distribution soit terminée à midi. Vous commencerez à l'heure indiquée, quand même Monseigneur n'y serait pas encore. Comme nous arriverons de Grammont, il sera peut-être 10 ½ ou même un peu plus tard; si vous attendiez jusqu'alors de commencer, vous n'auriez pas fini à temps pour le passage du convoi, et cela indisposerait beaucoup de personnes.

J'envoie ici à Mr le Supérieur, la Règle commune, en flamand et en français, dans le but de le charger d'en faire tirer des copies. Mr Adolphe pourrait copier l'exemplaire flamand, et Mr Segard le français. Il faut qu'on écrive avec soin et dans des cahiers in 4° reliés. Au n° 22 et à la page 33 du flamand, on aura soin de laisser un espace en blanc, comme il y a au modèle. Au reste, j'en causerai avec M. le supérieur, dans le courant de cette semaine.

Je n'ai pas manqué de vous recommander tous, aujourd'hui, à la Ste Vierge. Nous avons lieu d'espérer de nouvelles faveurs, à l'occasion de la fête que nous célébrons : Marie daignera montrer qu'elle est notre Mère.

Les heureuses dispositions de vos élèves me font grand plaisir.

Votre dévoué P. en J. C.

Gand 15 août 1841

C. G. Van Crombrughe

15 August 1841

To Mr Albert, Teacher at the Boarding School at Melle

Praised be Jesus, Mary and Joseph

My dear Albert<sup>1</sup>

As I told you, I want you and Mr Isidore<sup>2</sup> to go and inspect the pupils at Tirlemont. With the prizegiving at Brussels taking place more or less at the same time as at Tirlemont, I will have to send Mr Bonaventure there. I recommend that you make written notes of what you notice as much about the pupils as the teachers

Make sure that the prize giving is over by midday. You will start at the appointed hour even if Monseigneur is not yet there. On our arrival at Grammont it will be about 10.30 or even later, if you waited until then to begin, you would not be finished in time for the passing of the coach and that would be inconvenient to a lot of people.

I am sending the Superior now the common Rule in Flemish and French, with a view to copies being made of it. Mr Adolphe<sup>3</sup> could copy the Flemish text and Mr Segard<sup>4</sup> the French one. They must be written on exercise books in bound quarto. At no 22 and on page 33 of the Flemish care must be taken to leave a blank space; as there is in the original. As for the rest, I will speak with the Superior during the week.

I have not failed to commend you all the Blessed Virgin Mary. We have reason to hope for new favours on the occasion of the feast we are celebrating: Mary will deign to show us that she is our Mother.

The splendid attitude of the pupils is a source of great pleasure to me.

Your devoted Father in Jesus Christ

Ghent 15th August 1841

C. G. Van Crombrughe.

---

<sup>1</sup> Mr Albert Vandervelde [29]

<sup>2</sup> Mr Isidore Verofit [31]

<sup>3</sup> Mr Adolphe Van Iseghem [157]

<sup>4</sup> No record found